

|   |  |
|---|--|
| 1. Eindeutiger Kennzeichnungscode des Produkttyps<br><b>Code d'identification unique du type de produit</b><br>Codice di identificazione del tipo di prodotto<br><b>Unique product type identification code</b>   | Rondale speckstein K6013<br><b>Rondale pierre ollaire K6013</b><br>Rondale talco K6013<br><b>Rondale soapstone K6013</b>   |
| 2. Verwendungszweck<br><b>Usage prévu du produit de construction</b><br>Scopo di utilizz<br><b>Intended use</b>   | Raumheizung für feste Brennstoffe in Gebäuden ohne Warmwasserbereitung<br><b>Poêles aux combustibles solides dans les bâtiments sans production d'eau chaude</b><br>Apparecchi per il riscaldamento domestico per combustibili solidi negli edifici<br><b>Room heater for solid fuels in buildings without water heating</b> |
| 3. Hersteller<br><b>Fabricant</b><br>Produttore<br><b>Manufacturer</b>  | Fireplace Kft.<br>Vértanúk tere 4.<br>2800 Tatabánya-Hungary<br>Tel: +36 34 512 400<br>Fax: +36 34 512 401<br>info@fireplace.de<br>www.fireplace.hu  |
| 4. Bevollmächtigter<br><b>Mandataire</b><br>Mandatario<br><b>Authorised person</b>  | Fireplace Kft.<br>Geschäftsführung /Directeur général/ Consigliere delegato/General manager<br>Hr./Msr./Sig./Mr Karl G.Pflaumbaum<br>Vértanúk tere 4.<br>2800 Tatabánya-Hungary<br>Tel: +36 34 512 400<br>Fax: +36 34 512 401<br>info@fireplace.de<br>www.fireplace.hu   |
| 5. Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes gemäß Anhang V<br><b>Les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances des produits du construction conformément à l'annexe V</b><br>Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V<br><b>Systems for assessing and verifying the construction product's constancy of performance pursuant to Appendix 5</b><br>System/ <b>Systèmes/ Sistema/ system 3</b> |  |
| 6. Das notifizierte Prüflabor bestätigt nach System 3 die Erstprüfung<br><b>Le laboratoire notifié confirme l'évaluation initiale des performances du produit du construction conformément au système 3</b><br>Nome dell'ente certificatore che ha rilasciato il rapporto di prova sulla base del campione inviato dal produttore di cui sistema 3<br><b>The notified test laboratory confirms an initial test according to System 3</b>  |  |
| Prüflabor/ Prüflabor Nr.<br><b>Laboratoire notifié/ No du laboratoire</b><br>L'organismo di controllo/ Nr. dell'organismo di controllo<br><b>Test laboratory/ Test laboratory Nr.</b>   | RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH<br>Im Lipperfeld 34b<br>46047-Oberhausen<br>Germany<br>1625  |
| Prüfbericht Nr./ Prüfberichtsdatum<br><b>N° du rapport d'essai/ Date du rapport d'essai</b><br>Nr.del rapporto di prova/ Data del rapporto di prova<br><b>Test report Nr/ Test report date</b>  | RRF - ITT 17 4495-2<br>09.05.2017  |
| 7. Harmonisierte technische Spezifikation<br><b>Caractéristiques correspondant à une norme harmonisée</b><br>Specifica norma armonizzata<br><b>Harmonised technical specification</b>   | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  |
| Wesentliche Merkmale<br><b>Caractéristiques essentielles</b><br>Caratteristiche fondamentali<br><b>Key attributes</b>   | Leistung/ <b>Puissance/ Potenza/ Performance</b>   |
| Brandsicherheit<br><b>Sécurité incendie</b><br>Requisti di sicurezza<br><b>Fire security</b>  | erfüllt<br><b>exigences remplies</b><br>conforme<br><b>approved</b>  |
| Brandverhalten<br><b>Réaction au feu</b><br>Reazione al fuoco<br><b>Behaviour in fire</b>   | A1   |
| Sicherheitsabstand zu brennbaren Materialien in mm<br><b>Distances de sécurité aux matériaux combustibles en mm</b><br>Distanze di sicurezza rispetto a componenti infiammabili in mm<br><b>Safety distance to combustible materials in mm</b>  | boden/ <b>pavimento/ pavimento/ floor</b> hitzebeständige Bodenplatte/ heat resistant floor plate<br>seitlich/ <b>latéralement/ lateralmente/ on the side</b> 380<br>hinten/ <b>arrière/ posteriore/ on the back</b> 250<br>vorne/ <b>avant/ davanti/ in the front</b> 900   |
| Brandgefahr durch Herausfallen von brennendem Brennstoff<br><b>Conformité aux risques d'incendie pour des combustibles tombant de la chambre de combustion</b><br>Pericolo d'incendio a causa di caduta di combustibile che brucia<br><b>Risk of falling embers</b>   | erfüllt<br><b>exigences remplies</b><br>conforme<br><b>approved</b>  |
| Reinigbarkeit<br><b>Nettoyabilité</b><br>Pulibilità<br><b>Cleanability</b>  | erfüllt<br><b>exigences remplies</b><br>conforme<br><b>approved</b>  |
| Emission der Verbrennungsprodukte<br><b>Émissions</b><br>Emissione dei prodotti di combustione<br><b>Emission from combustion</b>   | Scheitholz/ <b>Bois/ Legno/ Wood</b><br>CO(0,08%), (1000 mg/Nm³)<br>Braunkohlbrikett/ <b>Lignite/ Lignite/ Brown coal</b><br>CO(0,1%), (1250 mg/Nm³)   |
| Oberflächentemperatur<br><b>Température de surface</b><br>Temperatura superficiale<br><b>Surface temperatures</b>   | erfüllt<br><b>exigences remplies</b><br>conforme<br><b>approved</b>  |

|  |   |
|--|---|
| Elektrische Sicherheit<br><b>Sécurité électrique</b><br>Sicurezza elettrica<br><b>Electrical safety</b>  | NPD   |
| Freisetzung von gefährlichen Stoffen<br><b>Rejet de substance dangereuse</b><br>Rilascio di sostanze pericolose<br><b>Release of dangerous substance</b>   | NPD   |
| Maximaler Wasser-Betriebsdruck<br><b>Pression maximale pour la production d'eau chaude</b><br>Pressione max.diesercizio dell'acqua<br><b>Maximum water working pressure</b>  | NPD   |
| Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung am Abgasstutzen<br><b>Température des gaz d'échappement à la buse</b><br>Temperatura dei gas di scarico a potenza nominale<br><b>Flue gas temperature in connector at nominal output</b>                 | Scheitholz/ <b>Bois/</b> Legno/ <b>Wood</b><br>246 °C<br>Braunkohlbrikett/ <b>Lignite/</b> Lignite/ <b>Brown coal</b><br>234 °C   |
| Mechanische Festigkeit<br><b>Résistance mécanique</b><br>Resistenza meccanica<br><b>Mechanical resistance</b>  | erfüllt<br><b>exigences remplies</b><br>conforme<br><b>approved</b>   |
| Wärmeleistung<br><b>Puissance de chauffage</b><br>Potenza termica nominale<br><b>Heat performance</b>  | erfüllt<br><b>exigences remplies</b><br>conforme<br><b>approved</b>   |
| Nennwärmeleistung<br><b>Puissance calorifique nominale</b><br>Potenza calorifica nominale<br><b>Nominal output</b>   | Scheitholz/ <b>Bois/</b> Legno/ <b>Wood</b><br>5 kW<br>Braunkohlbrikett/ <b>Lignite/</b> Lignite/ <b>Brown coal</b><br>5 kW   |
| Raumwärmeleistung<br><b>Puissance calorifique - côté air</b><br>Potenza termica ambiente<br><b>Room heating capacity</b>   | Scheitholz/ <b>Bois/</b> Legno/ <b>Wood</b><br>5,5 kW<br>Braunkohlbrikett/ <b>Lignite/</b> Lignite/ <b>Brown coal</b><br>5,5 kW   |
| Wasserleistung<br><b>Puissance calorifique côté eau</b><br>Potenza termica all'acqua<br><b>Water power</b>   | NPD   |
| Wirkungsgrad<br><b>Efficacité</b><br>Rendimento<br><b>Efficiency</b>   | Scheitholz/ <b>Bois/</b> Legno/ <b>Wood</b><br>$\eta(82\%)$<br>Braunkohlbrikett/ <b>Lignite/</b> Lignite/ <b>Brown coal</b><br>$\eta(84\%)$   |
| 8.   | Die Leistung des Produktes gemäß Nummer 1 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 7. Verantwortlich für die Erstellung der Leistung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 3. / <b>Les performances du produit identifié au point 1 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 7. La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 3.</b> / Le prestazioni del prodotto di cui al punto 1 corrispondano a quelle dichiarate al punto 7. Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 3. / <b>The performance of the product according to number 1 corresponds to the declared performance under number 7. The manufacturer according to number 3 is solely responsible for preparing this declaration of performance</b> |
| Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:<br><b>Signé pour le fabricant et en son nom par:</b><br>Firmato a nome e per conto del produttore:<br><b>Signed for the manufacturer and in the manufacturer's name by:</b> | Hr. Karl G.Pflaumbaum, Geschäftsführer<br><b>M. Karl G.Pflaumbaum , Directeur général</b><br>Signore Karl G.Pflaumbaum, Direttore Esecutivo<br><b>Mr Karl G.Pflaumbaum , General Manager</b>  |
| Tatabánya, 01.06.2017<br>.....<br>(Datum und Ort) <b>(Lieu et date)</b> (Data e luogo) <b>(Date and place)</b>   | <b>FIREPLACE KFT.</b><br>2800 Tatabánya,<br>Vértanúk tere 4.<br><br>.....<br>(Unterschrift) <b>(Signature)</b> (firma) <b>(signature)</b>   |